

Wasser-Destillierapparate ohne Vorratsgefäß

Water distillation apparatus
without storage tank

Appareils de distillation d'eau
sans récipient de réserves



ROWA

Labortechnische Anlagen GmbH

Grabenstraße 1 • D-71296 Heimsheim

Tel. 0049 (0) 70 33 / 133 39

Fax 0049 (0) 70 33 / 324 01

LABORGERÄTE

E-mail: rowa@wasserdestillierer.de

Internet: www.wasserdestillierer.de

Ohne Automatik, Kühlwasserregulierung manuell durch Nadelregulierungsventil,
Kühlwasserkontrolle durch Thermometer.

Without automatic operation, control of cooling water manually by needle type
regulating valve, checking of cooling water by thermometer.

Sans opération automatique, régulation manuelle de l'eau réfrigérante par aiguille
régulant le débit, contrôle de l'eaurefrigérante par thermomètre.



2 Liter/h RO 01029

Wasser-Destillierapparate ohne Vorratsgefäß

Water distillation apparatus
without storage tank

Appareils de distillation d'eau
sans récipient de réserves

ROWA

Labortechnische Anlagen GmbH

Grabenstraße 1 • D-71296 Heimsheim

Tel. 0049 (0) 70 33 / 133 39

Fax 0049 (0) 70 33 / 324 01

LABORGERÄTE

E-mail: rowa@wasserdestillierer.de

Internet: www.wasserdestillierer.de

Wasser-Destillierapparate zum Erzeugen von destilliertem Wasser mit einem Leitwert unter $1,5\mu\text{S}$ bei $+20^\circ\text{C}$.

Die Bedienung des Gerätes erfolgt manuell. Nach dem Füllen der Destillierblase und Einregulieren der Kühlwassermenge und -temperatur wird der Destilliervorgang eingeleitet. Destillat fließt kontinuierlich aus dem Destillatablauf.

Der Apparat ist aus Edelstahl 1.4301 und mit einer Wandhalterung, einem Thermometer für die Kühlwasserkontrolle sowie einem Schutzkontaktstecker ausgerüstet.

Wasserzulauf	D = 12 mm
Kühlwasserablauf	D = 18 mm
Destillatablauf	D = 10 mm

Kühlwasserverbrauch Liter/h: 17

Elektroanschluß:
230 Volt, 50/60 Hz

Anschlußwert: 1600 Watt

Außenmaße:

B. 195/H. 440 /T. 270 mm

Gewicht: 8 Kg

Verpackung Gewicht: 10 Kg

Verpackung Maße:
260 x 460 x 300

Wassermangelsicherung zum Schutz der Rohrheizkörper durch thermostatischen Übertemperaturschutzschalter.

Kühlschlange kann zum Reinigen ausgebaut werden.

Water distillation apparatus for the production of distilled water, corresponding to the European pharmaceutical Code, with a conductivity below $1,5\mu\text{S}/\text{cm}$ at $+20^\circ\text{C}$, depending on the condition of the raw water.

The operation of the apparatus is done manually. After filling of the distillation still and regulation of the quantity and temperature of the cooling water, the distillation process is started. Distillate flows continuously out of the distillate outlet.

The apparatus are made of special steel 1.4301 and provided with a wall bracket, a thermometer for checking the cooling water and a shockproof plug.

Water supply	D = 12 mm
Cooling water outlet	D = 18 mm
Distillate discharge	D = 10 mm

Cooling water consumption
litres/h: 17

Electrical connection:
230 Volt, 60/50 Hz

Connected load: 1600 Watt

Overall dimensions:
w. 195, h. 440, d. 270 mm

Weight net kg: 8

Gross Weight: 10 kg

Packing dimensions:
260 x 460 x 300

Thermostatic low water cut-off protects the heating element in case of water shortage

Condenser (cooling coil) interchangeable

The apparatus are made special "stainless steel" 1.4301, Heating Element are made of "stainless steel" No. 1.4876.

Appareils de distillation d'eau pour la production d'eau distillée, selon la pharmacopée européenne, avec une conductance au-dessous de $1,5\mu\text{S}/\text{cm}$ à $+20^\circ\text{C}$, dépendant de la condition de l'eau brute.

La manoeuvre des appareils est faite manuellement. Après remplissage de l'alambic et l'ajustage de la quantité et de la température de l'eau de refroidissement, le processus de distillation commence. Le distillat s'écoule en continu de la décharge de distillat.

Les appareils sont en acier spécial 1.4301 et sont pourvus d'un support mural, d'un thermomètre pour le contrôle de l'eau de refroidissement et d'une fiche de prise de courant de sécurité.

Arrivée d'eau	Ø = 12 mm
décharge de l'eau de refroidissement	Ø = 18 mm
Distillate discharge	Ø = 10 mm

Consommation d'eau de refroidissement litres/h: 17

Raccordement électrique:
230 Volt, 60/50 Hz

Puissance connectée: 1600 Watt

Dimensions hors-tout l/h/p:
l. 195, h. 440, p. 270 mm

Poids net/brut kg: 8

Poids brut: 10 kg

Konformitätserklärung

Ec declaration of conformity

ROWA

Labortechnische Anlagen GmbH

Grabenstraße 1 • D-71296 Heimsheim

Tel. 0049 (0) 70 33 / 133 39

Fax 0049 (0) 70 33 / 324 01

LABORGERÄTE

E-mail: rowa@wasserdestillierer.de

Internet: www.wasserdestillierer.de

Die ROWA Labortechnische Anlagen GmbH Heimsheim erklärt für die nachstehend bezeichneten Waren die Konformität mit den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die CE-Kennzeichnung.

Automatic Wasserdestillierer
R0 01032, R0 01033, R0 01034

Wasserdestillierer
R0 01029

Wasserbäder
R0 03003, R0 03042, R0 03043, R0 03044

Dampfsterilisator
R0 04120

Zur Beurteilung der Erzeugnisse hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen:

DIN EN 61326-1 / EC
DIN EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Zur Beurteilung der Erzeugnisse hinsichtlich der elektrotechnischen Sicherheit wurde folgende Norm herangezogen:

DIN EN 61010-1 / A2: 1995
DIN EN 61010-2-10 / A1: 1996

Die Apparate haben das CE Zeichen.

Heimsheim, den 23.02.2001

ROWA Labortechnische Anlagen GmbH



W. Rottenburger Geschäftsführer

Ec declaration of conformity according to the CE Tension Directive and EMC Directive.

Herewith we declare that ROWA Water Bath models:
R0 03003, R0 03042, R0 03043, R0 03044

Pressureless Steam Sterilizer model:
R0 04120

with the following technical data:

Nominal voltage 230 a.c., 50 / 60 Hz

Protection class I

Protection type covered

The apparatus comply with the requirements of the German Equipment Safety and were tested according to:

DIN EN 61326-1 / EC

DIN EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

DIN EN 61010-1 / A2: 1995

DIN EN 61010-2-10 / A1: 1996

The apparatus has the CE mark.

Heimsheim, den 23.02.2001

ROWA Labortechnische Anlagen GmbH



W. Rottenburger Geschäftsführer